

# November 2014, SUMMARY

## **VISVIM**

(Page 48)

This multi-brand clothing shop with a coffee stand is located in GYRE, commercial complex in Harajuku, Tokyo and it deals various fashionable goods including clothings, accessories, and fragrances. It was formerly called F.I.L. and now it crowns the brand's name VISVIM to make a flagship shop. Hiroki Nakamura, the executive of the company curated a lot of antiques from all over the world to decorate the interior. One of notable merchandises in the shop is footwares that is displayed like art pieces.

Designer : Naohiko Hino / Hino architect's office

## **LUCIA**

(Page 54)

Located on a road in Nasu-kogen highland, this beauty salon has impressive facades covered with red cedar lumbers. The entrance is recessed in this boxy building. There are mirrors on a hallway that bring about visual effect to make us feel more depth and continuity of the building.

At the end of the way, there is an oblong room with two shampooing stands and the installed mirrors let hairdressers see people entering the salon. A hairdressing area has simple composition of mortar and white walls. Openings of shampooing area and hairdressing area cut beautiful views of trees in neighborhood.

Designer : Iwao Yuguchi / Takara Space Design

## **SMALL BEAUTIFUL SPACE**

(Page 59)

This article covered eight narrow-lot stores to study their designing theory and techniques. Designing very small interiors is often very hard and demands creativity of the designers in terms of zoning, traffic, ergonomics, and so on. Taking DIEGO, a collar keeper shop, for example, used view-controlling film on the glass of showcases of the shop, so shoppers can see through the case only when they stand just in front of the showcase and this effect interest passers-by a lot. And, you readers will find a column titled "Designing Technique for Small Commercial Projects", which shows that Japan's tradition of small space activity trains people's sense and ability for small interiors.

## **PAPABUBBLE Lucua Osaka**

(Page 105)

The first shop of famous candy shop "PAPABUBBLE" opened in Kansai region, the southern-central region of Japan's main island. "Papabubble" often commissions young designer to produce their shop environment. This time Yo Shimada was selected as the interior designer. All planes are glazed and multi-colored perforated meal panels are used to make displaying boxes that make moire effect to attract people's attention. Shimada told that he was inspired by the special quality and taste of the brand's candy.

Designer : Yo Shimada / tato architects

## **NICOE**

(Page 121)

This establishment is a commercial complex designed under a theme of sweets. It includes two Japanese traditional confectionery shop Shunkado and Gokokuya, pie shop Coneri, Italian casual restaurant The Courtyard Kitchen, children's playground, and outdoor plaza. Lot of designers, talented artist and craftsmen joined this project. Two circles combines on the plan to connect each area effectively.

Designer : Takeshita Architects and Associates,  
YUKO NAGAYAMA&ASSOCIATES, TONERICO:INC.,  
DAIKEI MILLS

## **KAKIGOORI CAFE & BAR YELO**

(Page 131)

This shaved ice bar is located in Roppongi, Tokyo and the name "yelo" means hielo or ice in Spanish. The owner of this project wanted to express his ambition on ice in Latin style and the interior designer expresses his intention in passionate red color and comfortable wood construction. Red-film covered lined lamps emphasize red color and they give warm feeling to the wood part.

Designer : Daiki Ozaki / BaNANA OFFICE INC.

## **OISIX CRAZY for VEGGY**

(Page 152)

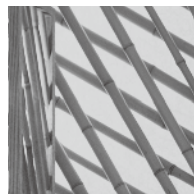
Targeting city dwellers, OISIX CRAZY for VEGGY makes a unique grocer's to interest shoppers and it has "Extra-fresh-Room" and "vintage Vege Room" where you can sense freshness of various vegetables. There is also a eat-in space. In this environment, shoppers are to go around to see rich stock of vegetables and delicatessen. Particularly the "Extra-fresh-Room" is a chiller maintaining the temperature at 3 degree C. The interior was decorated with brick works and a tractor was displayed to give a feeling of farmhouse.

Designer : Spaceage Design Lab. CIA Inc.

## **Featured Article TOILET SPACE & POWDER ROOM**

(Page 167)

This article covers new toilets in current commercial projects. Shibuya Chikamichi Lounge has examples of recent good toilets with a powder room and rooms for baby and childcare and relaxation. Also, here are some intriguing case studies of toilets in a big commercial and amusement facilities together with designs of washstands and toilet signs.



## NEW SHOP & ENVIRONMENT 新作

- 48 **ビズビム**  
日笠直彦建築設計事務所
- 54 **ルシア**  
タカラスベースデザイン

## SPECIAL FEATURE

特集／SMALL BEAUTIFUL SPACE  
狭小空間を魅力に変える設計アイデア集

- 60 **ダイエゴ** 表参道  
ディ:サイン
- 63 **ニーチェ**  
池田勲一デザイン
- 67 **六覺燈** 麻布十番店  
アッタ
- 72 **コーメ**  
A.D.O.
- 76 **ロージノミ ラズ**  
ブラウンバッグ・ラボ
- 80 **まんてん鮎** 日本橋  
ミューブランニングアンドオペレーターズ
- 84 **トラットリア コダマ**  
スイート
- 88 **ヤキニク ソラ**  
ナツメトモミチ
- 62～ **【記事】設計者8組に聞く「狭小設計手法」**  
取材・文◎大菅 カ

## SPECIAL FEATURE

特集／トイレとパウダールームのデザイン

- 168 **事例8題**  
渋谷ちかみちラウンジ／ニコエ／天王寺ミオ 本館・プラザ館／  
キラリナ京王吉祥寺／ソラリアプラザ／ナノ・ユニバース ジ オークフロア／  
よなよなビアキッチン／キング観光 サウザンド鈴鹿店
- 170 **【記事】新しいレストスペースの形「渋谷ちかみちラウンジ」**  
文◎編集部
- 182 **エレメント&サイン事例8題**  
サンタマバー／バー カエルム／100本のスプーン あざみ野ガーデンズ店／  
カーサ・ビアンカ・カフェ／ナチュラルマーケット／  
三井ショッピングパーク さらテラス 武蔵小杉／  
赤れんが テラス／道の駅パティオにいがた

## FEATURE ARTICLE

業種特集／スイーツ&フードストア

- 94 **トリバコーヒー** ～ブティック コーヒー ロースター～  
A.N.D.
- 98 **ワイン&スイーツ ツモン**  
ケース・リアル
- 102 **スノーピクニック**  
トラフ建築設計事務所
- 105 **パパブブレ** ルクア大阪  
タトアーキテクツ/島田陽建築設計事務所
- 108 **麻布野菜菓子**  
ファン
- 111 **マールブランシュ 加加阿365** 祇園店  
辻村久信+ムーンバランス
- 115 **両口屋是清** 東山店  
隈研吾建築都市設計事務所
- 118 **メゾンドジジ**  
デザインルーム702
- 121 **ニコエ**  
竹下一級建築士事務所  
永山祐子建築設計 トネリコ ダイケイミルズほか
- 128 **キュイゾン ルカ**  
ルンタ
- 131 **かき氷カフェ&バー イエロ**  
バナナオフィス
- 134 **牧場創菓モーナム** 幕張新都心店  
スガワラダイスケー級建築事務所
- 137 **八海山 千年こうじや**  
イリア
- 140 **八海山 雪室**  
イリア
- 144 **阿部蒲鉾店** 本店  
乃村工藝社
- 147 **福島屋** テイスティングマーケット  
ランドスケーププロダクツ
- 152 **オイシックス クレイジー フォー ベジー** アトレ吉祥寺店  
スペースエイジ デザインラボ シー・アイ・エー
- 156 **ラディッシュ セブン**  
マーヴェラス
- 159 **グルメマーケット ビッグビーンズ** ウェスト 本店  
マーヴェラス
- 163 **【記事】これからのスーパーマーケット・デザイン**  
取材・文◎大菅 カ

## COLUMN & NEWS

- 27 **NEW YORK**◎春日淑子  
世界を制覇するか、アメリカのお茶ブーム
- 29 **FASHION**◎野田達哉  
海外ファッションのクリエイターが  
日本に再注目する理由
- 31 **MARKETING**◎安藤佳美  
客室のクオリティを左右する“リネン”
- 32, 34, 37, 39 **NEWS**  
メゾン・エ・オブジェ・パリ 2014年9月展／  
ロンドンデザインフェスティバル 2014／  
Windsor Department 03／  
JCD Sodaワークショップ

## SERIAL

- 199 **New Definition of Design** デザインの新定義 39  
取材・文◎土田貴宏  
牛込陽介
- 200 **バナキュラーショップデザイン** 世界の街を訪ねて2  
写真・文・斎藤正洋  
クラクフ②(ポーランド)
- 204 **仕上げの美学** 35  
取材・文◎加藤 純 写真◎白鳥美雄  
木製什器 GELCHOP
- 206 **ディテール** インテリアデザインの作法 23  
取材・文◎塩野哲也  
自立するステンレスのコアで構築するブティック  
近藤康夫(近藤康夫デザイン事務所)
- 209 **高空間オビニオン** 23  
取材・文◎高橋正明  
深津泰彦(yaz design international)
- 210 **CALENDAR & INFORMATION**
- 212 **FROM EDITORS**

## ADVERTISING

- 18 **広告Index**
- 187 **広告企画** 「トイレ&パウダールームの設備機器」
- 189 **広告企画** 「塗装・塗材」
- 195 **広告企画** 「装飾建材」
- 226 **PRODUCT INFORMATION**  
Product File “ドアノブ・レバー・ハンドル”  
Topics

本誌に使用されている図面表記の略号

AC	空調機	Air Conditioner
BC	ボトルクーラー	Bottle Cooler
BS	ビールサーバー	Beer Server
CH	天井高さ	Ceiling Hight
CL	天井基準面	Ceiling Line
CR	クロークルーム	Cloak Room
COT	コールドテーブル	Cold Table
CT	カウンター	Counter
DCT	ディッシュアップカウンター	Dish up Counter
DD	ドリンクディスペンサー	Drink Dispenser
DJ	ディスクジョッキールーム	Disk Jockey Room
DS	ダクトスペース	Duct Space
DSP	ディスプレイスペース／ ディスプレイステージ	Display Space／ Display Stage
DT	ディスプレイテーブル	Display Table
DW	ダムウエーター／リフト	Dumbwaiter／Lift
ES	エスカレーター	Escalator
EV	エレベーター	Elevator
F	冷凍庫	Freezer
FR	フィッティングルーム	Fitting Room
FL	フロアレベル	Floor Level
GAT	ガステーブル	Gas Table
GL	基準地盤面	Ground Level
GT	グリストラップ	Grease Trap
Hg	ハンガー	Hanger
IM	製氷器	Ice Maker
M	鏡	Mirror
M・WC	男子用便所	Men's Water Closet
PA	音響機器(室)	Public Address(Room)
PS	パイプシャフト	Pipe Shaft
PT	包装台	Package Table
R/RCT	レジスター／ レジカウンター	Register, Cashier／ Cashier Counter
RF	冷蔵庫	Refrigerator
RFR	冷凍冷蔵庫	Freezer & Refrigerator
S	シンク	Sink
SC	ショーケース	Show Case
Sh	棚	Shelf
SP	スピーカー	Speaker
SPC	サンプルケース	Sample Case
ST	ステージ	Stage
SS	サービスステーション	Service Station
SW	ショーウィンドー	Show Window
T	テーブル	Table
VM	自動販売機	Vending Machine
WT	作業台・調理台	Work Table, Worktop
W・WC	女子用便所	Women's Water Closet

本誌に使用されている材料仕様の略号

AEP	アクリルエマルジョンペイント	Acrylic Emulsion Paint
CB	コンクリートブロック	Concrete Block
CL	クリアラッカー	Clear Lacquer
DL	ダウンライト	Down light
EP	合成樹脂エマルジョンペイント	Emulsion Paint
FB	フラットバー	Flat Bar
FIX	はめ殺し	Fixed Fitting
FL	蛍光灯	Fluorescent Lamp
FRP	ガラス繊維強化プラスチック	Fiberglass Reinforced Plastic
HQI	高効率ランプ	Hight Quality Intensity Lamp
HL	ヘアライン仕上げ	Hair-line Finish
IL	白熱灯	Incandescent Light(Lamp)
JB	ジェットバーナー仕上げ	Jet Burner Finish
LED	発光ダイオード	Light Emitting Diode
LGS	軽量鉄骨	Light Gauge Steel
MDF	中密度繊維板	Medium Density Fiber Board
OS	オイルステイン	Oil Stain
OSB	構造用合板／木片圧縮合板	Oriented Strand Board
PB	石膏ボード	Plaster Board, Gypsum Board
PL	プレート／平板	Plate
RC	鉄筋コンクリート	Reinforced Concrete
SOP	合成樹脂調合ペイント	Synthetic Oil Paint
SRC	鉄骨鉄筋コンクリート	Steel Framed Reinforced Concrete
SUS	ステンレス	Stainless Steel
t	厚さ	Thickness
UC	ウレタンクリア	Urethane Clear
UL	ウレタンラッカー	Urethane Lacquer
UV	紫外線強化塗装	Ultraviolet Coat
VP	ビニルペイント	Vinyl Paint
W	木造	Wood
@	ピッチ	Pitch
φ	直径	Diameter

商店建築 第59巻11号  
 2014年11月1日 毎月1回1日発行  
 編集発行人／村上 桂  
 発行所／株式会社商店建築社◎  
 本社／東京都新宿区西新宿7-5-3 斉藤ビル4階  
 〒160-0023  
 販売部・総務部 ☎03(3363)5770(代)  
 広告部 ☎03(3363)5760(代)  
 愛読者係 ☎03(3363)5910(代)  
 編集部 ☎03(3363)5740(代)  
 支社／大阪府大阪市中央区西心斎橋1-9-28  
 リーストラクチャー 西心斎橋 〒542-0086  
 ☎06(6251)6523  
 E-mail salesdpt@shotenkenchiku.com(販売)  
 info@shotenkenchiku.com(編集)  
 URL http://www.shotenkenchiku.com  
 定価2,100円 本体1,944円  
 年間購読料／25,200円(税込み国内のみ)

STAFF  
 編集長／山倉礼士  
 編集／車田 創 塩田健一 高橋剛大  
 高柳 圭 玉木裕希  
 DTPデザイン／宇澤佑佳  
 広告／三木亨寿 田村裕樹 岡野充宏  
 武村知秋  
 販売／工藤仁樹  
 愛読者係／関根裕子  
 経理／村上琴里  
 支社／小杉匡弘(広告)  
 アート・ディレクション／SOUP DESIGN  
 レイアウトデザイン／SOUP DESIGN + 宇澤佑佳  
 印刷／図書印刷株式会社



2014.11  
 Vol.59 No.11

表紙写真／visvim(P.48)  
 撮影／平井広行

※ 図本誌を無断で複製複製(電子化を含む)することは、著作権法上の例外を除き、禁じられています。本誌をコピーされる場合は、事前に日本複製権センター(JRRC)の許諾を受けてください。また本書を代行業者等の第三者に依頼してスキャンやデジタル化することは、たとえ個人や家庭内での利用であっても一切認められておりません。  
 JRRC(http://www.jrcc.or.jp eメール:info@jrcc.or.jp ☎:03-3401-2382)